

Amendments to the claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of claims:

Claims 1-21 (canceled)

Claim 22 (currently amended): A finishing machine for finishing a work surface, comprising:

a frame;

a plurality of finishing units supported by the frame, each of the finishing units configured to be tilted relative to the frame; and

an actuating mechanism for tiltably adjusting a position of at least one of the finishing units relative to the frame from a working position to a transport or service position in which the finishing machine has a reduced width,

the finishing units including at least a first finishing unit tiltably about an axis that is substantially perpendicular to a central axis of the finishing machine, and a second finishing unit tiltably about an axis that is substantially parallel to the central axis of the finishing machine.

Claim 23 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein the finishing units are individually tiltable relative to the frame.

Claim 24 (previously presented): The finishing machine of claim 22, further comprising a plurality of working discs rotatably mounted on each of the finishing units.

Claim 25 (canceled)

Claim 26 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein a part of the first finishing unit is positioned further away from the central axis of the finishing machine than a part of the second finishing unit.

Claim 27 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein the finishing units are tiltably connected to the frame by a plurality of holders, at least one of the holders corresponding to each of the finishing units.

Claim 28 (previously presented): The finishing machine of claim 27, wherein each of the holders is connected to the frame by at least one hinge.

Claim 29 (currently amended): The finishing machine of claim 28, wherein each of the finishing units is provided with the actuating mechanism for adjusting a degree of tilting of each respective finishing unit relative to the frame.

Claim 30 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein the finishing units are pivotally connected to the frame by a plurality of holders, at least one of the holders corresponding to each of the finishing units.

Claim 31 (previously presented): The finishing machine of claim 22, further comprising a plurality of motors, each of the motors operably connected to one of the finishing units.

Claim 32 (previously presented): The finishing machine of claim 31, further comprising a plurality of working discs operably associated with each of the finishing units, each of the working discs being driven by one of the motors.

Claim 33 (previously presented): The finishing machine of claim 32, wherein each of the working discs is provided with a plurality of finishing elements.

Claim 34 (previously presented): The finishing machine of claim 32, wherein the working discs rotate in a plane substantially parallel to the work surface.

Claim 35 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein the plurality of finishing units comprises three finishing units, the finishing units including at least a third finishing unit tilttable about an axis parallel to the central axis of the finishing machine.

Claim 36 (previously presented): The finishing machine of claim 35, wherein the three finishing units produce respective finishing traces along the work surface, and the finishing traces of at least two of the finishing units substantially overlap each other.

Claim 37 (previously presented): The finishing machine of claim 36, wherein the three finishing units include the first finishing unit mounted forward of the second and third finishing units, such that the finishing traces of the second and third finishing units substantially overlap the finishing trace of the first finishing unit.

Claim 38 (previously presented): The finishing machine of claim 37, wherein the three finishing units are mounted substantially symmetrically about the central axis of the finishing machine.

Claim 39 (previously presented): The finishing machine of claim 37, further comprising a supporting frame mounted forward of the frame, wherein the three finishing units are mounted on the supporting frame.

Claim 40 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein the finishing units are configured to carry out at least one of grinding, polishing, and machining of the work surface.

Claim 41 (currently amended): A finishing machine for finishing a work surface, comprising:
a frame;
a plurality of finishing units supported by the frame, each of the finishing units configured to be tilted relative to the frame, the finishing units including at least a first finishing unit tilttable about an axis that is substantially perpendicular to a central axis of the finishing machine, and a second finishing unit tilttable about a second axis;

an actuating mechanism for tiltably adjusting a position of at least one of the finishing units relative to the frame from a working position to a transport or service position in which the finishing machine has a reduced width; and

a plurality of working discs rotatably mounted on each of the finishing units.

Claim 42 (previously presented): The finishing machine of claim 41, wherein at least one of the finishing units is tilttable such that the working discs form an angle of between about 45° to 90° relative to the work surface.

Claim 43 (previously presented): The finishing machine of claim 41, further comprising a plurality of holders for rotatably or tiltably mounting the finishing units relative to the frame.

Claim 44 (previously presented): The finishing machine of claim 41, wherein each of the finishing units is provided with the actuating mechanism for adjusting a degree of tilting of each respective finishing unit relative to the frame.

Claim 45 (previously presented): The finishing machine of claim 41, wherein the finishing units produce respective finishing traces along the work surface, and the finishing traces of at least two of the finishing units substantially overlap each other.

Claim 46 (currently amended): A method for finishing a work surface, comprising the steps of:

providing a finishing machine including a frame with and at least two finishing units, the finishing units configured to be tilted relative to the frame, the finishing units including at least a first finishing unit tilttable about an axis that is substantially perpendicular to a central axis of the finishing machine, and a second finishing unit tilttable about an axis that is substantially parallel to the central axis of the finishing machine;

providing a plurality of working discs rotatably mounted on each of the finishing units;

positioning the finishing units such that the working discs substantially engage the work surface; and

tiltably adjusting the finishing units from a working position to a transport or service position such that the working discs are substantially out of engagement with the work surface, and the finishing machine has a reduced width.

Claim 47 (canceled)

Claim 48 (previously presented): The method of claim 45, wherein the at least two finishing units produce respective finishing traces on the work surface.

Claim 49 (previously presented): The method of claim 47, wherein the finishing traces of at least two of the finishing units substantially overlap each other.

Claim 50 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein each of the finishing units is arranged to abut against the work surface by a force that substantially corresponds to a weight of the respective finishing unit.

Claim 51 (previously presented): The finishing machine of claim 22, wherein each of the finishing units, when engaging the work surface, is displaceable relative to the frame in a direction substantially parallel to the work surface.

Claim 52 (canceled)

Claim 53 (previously presented): The finishing machine of claim 22, further comprising at least one drive wheel and at least one pivot wheel that form a supporting surface for the finishing machine.

Claim 54 (previously presented): The finishing machine of claim 22, further comprising an image-generating device operably connected to the finishing machine for inspecting the work surface in real time.

Claim 55 (currently amended): A finishing machine for finishing a work surface, comprising:

a frame;

a plurality of finishing units supported by the frame, each of the finishing units configured to be tilted relative to the frame from a working position to a transport or service position in which the finishing machine has a reduced width; and

the finishing units including at least a first finishing unit tiltable about an axis that is substantially perpendicular to a central axis of the finishing machine, a second finishing unit tiltable about a second axis, and a third finishing unit tiltable about a third axis, the second and third axes forming an acute angle with respect to each other.

Claim 56 (previously presented): The finishing machine of claim 55, wherein the finishing units are configured to carry out at least one of grinding, polishing, and machining of the work surface.

Claim 57 (previously presented): The finishing machine of claim 55, wherein the finishing units are individually tiltable relative to the frame.

Claim 58 (previously presented): The finishing machine of claim 55, further comprising a plurality of working discs rotatably mounted on each of the finishing units.

Claim 59 (previously presented): The finishing machine of claim 55, further comprising a plurality of motors, each of the motors operably connected to one of the finishing units.

Claim 60 (previously presented): The finishing machine of claim 59, further comprising a plurality of working discs operably associated with each of the finishing units, each of the working discs being driven by one of the motors.